

وعلى القرار المؤرخ في 11 أكتوبر 2011 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 سبتمبر 2011.

وعلى الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الدهن المضافة بتاريخ 24 جويلية 1975، والمعدلة بالملحقات التعديلية المذكورة أعلاه.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تمت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 11 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الدهن الممضى بتاريخ 11 فيفري 2013 والمصاحب لهذا القرار .

الفصل 2 . تطبق وجوباً أحكام هذا الملحق التعديلي على جميع المؤجرين والعملة التابعين للنشاطات المضبوطة بالفصل الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه، وذلك في كامل تراب الجمهورية.

تونس في 19 فيفري 2013.

وزير الشؤون الاجتماعية

خليل الزاوية

اطلع عليه  
رئيس الحكومة  
حمادي الجبالي

### ملحق تعديلي عدد 11 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الدهن

بين الممضين أعلاه :

- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية،
- الغرفة الوطنية لصانعي الدهن ومشتقاته.

من جهة

- الاتحاد العام التونسي للشغل،
- الجامعة العامة للنفط والمواد الكيميائية.

من جهة أخرى

بعد الاطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الدهن المضافة بتاريخ 24 جويلية 1975 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 20 نوفمبر 1975 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 84 المؤرخ في 19 ديسمبر 1975،

قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 19 فيفري 2013 يتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 11 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الدهن.

إن وزير الشؤون الاجتماعية،

بعد الاطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966 المؤرخ في 30 أفريل 1966، وخاصة فصلها 37 وما بعده،

وعلى القرار المؤرخ في 20 نوفمبر 1975 المتعلق بالصادقة على الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الدهن،

وعلى القرار المؤرخ في 14 أفريل 1983 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 8 مارس 1983،

وعلى القرار المؤرخ في 18 مارس 1989 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989.

وعلى القرار المؤرخ في 16 أوت 1990 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990 ،

وعلى القرار المؤرخ في 5 أوت 1993 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993،

وعلى القرار المؤرخ في 23 جويلية 1996 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996،

وعلى القرار المؤرخ في 14 جويلية 1999 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999،

وعلى القرار المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002،

وعلى القرار المؤرخ في 17 جانفي 2006 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005،

وعلى القرار المؤرخ في 17 فيفري 2009 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009.

وعلى الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 سبتمبر 2011 والمصادق عليه بقرار من وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 11 أكتوبر 2011 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 78 المؤرخ في 14 أكتوبر 2011.

وعلى بروتوكول الاتفاق حول الزيادات في الأجور والمنح بعنوان سنة 2012 في القطاعات الخاضعة لاتفاقيات مشتركة قطاعية والمبرم بتاريخ 4 ديسمبر 2012 بين الاتحاد العام التونسي للشغل والاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية.

تم الاتفاق على ما يلي :

الفصل الأول . ينفع الفصل 45 من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه كما يلي :

الفصل 45 (جديد) : منحة النقل :

تسند لكل عام . علاوة على منحة النقل المنصوص عليها بالأمر عدد 503 المؤرخ في 16 مارس 1982، منحة ضبط مقدارها الشهري بـ 46 دينارا.

ويينتفع بالزيادة في منحة النقل الناتجة عن تطبيق الملحق التعديلي عدد 11 لهذه الاتفاقية والمقدرة بـ 10 دنانير، العمال الذين تفوق مبالغ منحة النقل المستندة إليهم المقدار المضبوط بهذه الاتفاقية.

الفصل الثاني . يطبق جدول الأجر عدد 1 وعدد 2 المرفقان بهذا الملحق التعديلي بداية من أول ماي 2012.

تنسحب بصفة استثنائية وبالنسبة لسنة 2012، الزيادات في الأجور الناتجة عن تطبيق هذين الجدولين على العمال الذين يتلقاون أجورا تفوق الأجر المضبوطة بجدولي الأجر المرفقين بهذا الملحق التعديلي.

الفصل الثالث . يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من أول ماي 2012.

تونس في 11 فيفري 2013.

عن المنظمات النقابية  
لأصحاب العمل  
رئيس الاتحاد التونسي  
للصناعة والتجارة  
والصناعات التقليدية  
وداد بو شماوي  
رئيس الغرفة الوطنية  
لصانعي الدهن ومشتقاته  
عبد المجيد القستنطيني

عن المنظمات النقابية للعمال  
الأمين العام  
للاتحاد العام التونسي للشغل  
حسين العباسى  
الكاتب العام  
للجامعة العامة للنفط والمواد  
الكيماوية  
الحسناوى السميري

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 8 مارس 1983 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 أفريل 1983 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 38 المؤرخ في 20 ماي 1983.

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 18 مارس 1989 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 20 المؤرخ في 21 مارس 1989.

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 16 أوت 1990 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 55 المؤرخ في 28 و31 أوت 1990.

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 5 أوت 1993 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 61 المؤرخ في 17 أوت 1993.

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996.

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 جويلية 1999 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 59 المؤرخ في 23 جويلية 1999.

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 98 المؤرخ في 3 ديسمبر 2002.

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار من وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 7 المؤرخ في 24 جانفي 2006.

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار من وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 فيفري 2009.

## الإتفاقية المشتركة القطاعية

لصناعة الدهن

## جدول الأجر عدد 1

أعوان التنفيذ

يقع العمل به بداية من 1 ماي 2012

													الدرجة		الصنف
													الراتبة		I
13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1			
2.185	2.169	2.154	2.138	2.123	2.093	2.078	2.063	2.047	2.032	2.016	2.001	1.985	سعوي	عامل يدوبي	عمال يدويون
378.211	375.611	372.838	370.238	367.464	362.437	359.838	357.064	354.464	351.691	349.091	346.318	343.718	شهري		
2.470	2.453	2.435	2.418	2.400	2.383	2.365	2.348	2.330	2.299	2.281	2.264	2.246	سعوي	عامل مساعد	
428.345	425.398	422.278	419.332	416.212	413.265	410.145	407.198	404.079	398.705	395.585	392.638	389.518	شهري		
2.651	2.632	2.613	2.595	2.576	2.557	2.538	2.520	2.501	2.482	2.464	2.445	2.425	سعوي	عامل	II
459.739	456.445	453.152	450.032	446.739	443.446	440.152	437.032	433.739	430.446	427.152	424.033	420.566	شهري		
501.759	498.119	494.652	491.012	484.946	481.306	477.666	474.199	470.559	467.093	463.453	459.986	456.346	سعوي	عامل ذو كفاءة	
541.706	537.719	533.906	529.919	526.106	522.120	518.306	511.720	507.906	503.920	500.107	496.120	492.133	سعوي	عامل متخصص	
588.474	584.141	577.308	572.974	568.641	564.308	559.975	555.641	551.308	546.975	542.642	535.808	531.475	شهري	عامل ذو كفاءة عالية	

**ملاحظة :** تتضمن الأجر المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

جدول الأجر عدد 2  
الأعوان الإداريون والفنيون  
يقع العمل به بداية من 1 مאי 2012

الدرجة	الصنف المهني	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
<hr/>														
حارس		401.093	397.978	394.863	391.748	388.633	385.518	382.403	379.288	376.173	373.058	369.943	366.828	361.213
عون مكتب-		399.619	396.539	393.459	390.379	387.299	384.219	381.139	378.059	374.979	371.899	368.819	365.739	360.159
عون مخزن-		402.700	399.550	396.400	393.250	390.100	386.950	383.800	380.650	377.500	374.350	371.200	368.050	364.900
عون الهاتف-		406.552	403.332	400.112	396.892	393.672	390.452	387.232	384.012	380.792	377.572	374.352	371.132	367.912
مزود-خازن														
مساعد														
مسكتب من														
الدرجة الأولى														
مسكتب من		442.890	439.460	433.530	430.100	426.670	423.240	419.810	416.380	412.950	409.520	406.090	402.660	399.230
الدرجة الثانية														
الرافق المعد		461.156	457.446	453.736	450.026	446.316	442.606	436.396	432.686	428.976	425.266	421.556	417.846	414.136
لفاقنوات من		478.654	474.979	471.304	467.629	463.954	460.279	456.604	450.429	446.754	443.079	439.404	435.729	432.054
الدرجة الأولى														
ميكانيغرافي من		483.527	479.747	475.967	472.187	468.407	464.627	460.847	457.067	453.287	447.007	443.227	439.447	435.667
الدرجة الأولى														
مساعد		518.625	514.530	510.435	506.340	499.745	495.650	491.555	487.460	483.365	479.270	475.175	471.080	466.985
ميكانيكي														
سائق عربات		487.180	483.610	480.040	476.470	472.900	469.330	465.760	462.190	458.620	452.550	448.980	445.410	441.840
سياحية														
سائق الوزن		540.684	536.589	532.494	528.399	521.804	517.709	513.614	509.519	505.424	501.329	497.234	493.139	489.044
التفيل														
سائق مزود		582.961	578.166	573.371	568.576	561.281	556.486	551.691	546.896	542.101	537.306	532.511	527.716	522.921
صور-عون														
مختص مساعد		591.833	587.108	582.383	577.658	572.933	568.208	563.483	558.758	554.033	546.808	542.083	537.358	532.633
مساعد مساعد														
من الدرجة الأولى		562.682	558.587	551.992	547.897	543.802	539.707	535.612	531.517	527.422	523.327	519.232	512.637	508.542
خازن مساعد														
من الدرجة الثانية		588.374	584.069	579.764	575.459	568.654	564.349	560.044	555.739	551.434	547.129	542.824	538.519	534.214
بانع محاسب														
الدرجة الثانية		613.892	609.167	604.442	599.717	592.492	587.767	583.042	578.317	573.592	568.867	564.142	559.417	554.692
رافقن الدرجة الثانية														
ميكانيغرافي														
الدرجة الثانية		668.135	662.955	657.775	652.595	647.415	642.235	634.555	629.375	624.195	619.015	613.835	608.655	603.475
مخزول رافقن														
عون اداري														
مخترزل رافقن -		697.880	692.525	684.670	679.315	673.960	668.605	663.250	657.895	652.540	644.685	639.330	633.975	628.620
عون اداري														
قابض		710.805	705.275	699.745	694.215	688.685	683.155	677.625	669.595	664.065	658.535	653.005	647.475	641.945
ميكانيغرافي-														
متخصص-خازن		744.564	738.404	732.244	726.084	719.924	713.764	707.604	698.944	692.784	686.624	680.464	674.304	668.144
ميكانيكي-														
مسكتب ادارة-		812.446	805.761	799.076	792.391	785.706	779.021	772.336	765.651	758.966	749.781	743.096	736.411	729.726
عون مستوى														
علي محاسب-														
رئيس فريق-		872.975	865.310	857.645	849.980	842.315	834.650	826.985	819.320	811.655	803.990	796.325	788.660	780.995
رئيس مصلحة-														
مساعد														
رئيس مصلحة		997.628	987.618	977.608	967.598	957.588	947.578	937.568	927.558	917.548	907.538	897.528	887.518	877.508

ملحوظة : يتضمن الأجر المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 والمعرف فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.